

Pacific Herald.

No. 33.

Parland, Wash. 17. Aug. 1896.

6te Aarg.

Konfirmation og Konfirmand- Undervisning.

J. A. Wittie.

(Sluttet.)

3. Der har været forskjellige Meininger om, hvilken Lærebog i Religionen skulde være den første for det lille Barn, naar det begynder paa Skolen enten Bibelhistorie eller Katekismus. Ved Konfirmand-Undervisningen vil Sagen stille sig noget anderledes. Da maa man vente det, at den unge ikke kommer saa uforberedt, saa fattig paa Erkjendelse i de guddommelige Sandheder, eller saa indskrænket i sine Begreber, at man skulde sætte ham paa det lille Barns Standpunkt og gribe fat paa Undervisningen netop som med et lidet Barn. Og skulde man mene, at Katekismen ikke var den heldigste at begynde med for dets Vedkommende, saa maa den dog for Konfirmanden være baade den første og den sidste — den vigtigste Lærebog, hvortil slutter sig al anden Udvikling. Først og fremst da Katekismens Lekt, hvortil slutter sig Gjennemgaaelse, grundig Udtydning af den uafhængig af Forklaringen. Det er Guds Ords Hovedsandheder til vor Salighed, som skal indprentes Konfirmanden og Katekismus er: "et kort Begreb af Guds Ord om vor Tro og vort Levnet." Det er det bedre ordnet end nogen af os kunde gjøre det paa egen Haand og det er en Ordning, som har staaet sin Prøve gennem Aarhundreder. Forat Katekismeteksten kan blive godt indpræget i Hukommelsen er det godt, at Konfirmanderne for hver Gang de møder, høres i en Part eller et Afsnit, som de skal være forberedt paa og mod Slutten af Konfirmand-Undervisningen være forberedt paa hele Katekismen for hver Gang. Naar jeg har handlet saaledes, mener jeg at have fulgt Luthers Tanker nedlagt i Fortalen til den lille Katekismus. Katekismeteksten blir ligesom en Prædikens Thema og Dele. Naar de fremsættes gaert og tydeligt for Lytterne, vil de beholde mere af Prædikens Indhold, end om de selv skal opsummere Indholdet. Da Katekismen er det værdste, der maa kunne for at konfirmeres, stedes til altes eller blive optaget i en luthersk Menighed, saa maa det selvfølgelig være det første og fornemste for alle. Skulde Konfirmanden have saa smaa Gaver, at han ikke kunde lære mere til Konfirmationen, saa maatte man lade det blive dermed. Om de ikke er istand til at lære udenad i de andre Lærebøger, saa er de dog med i den anden Undervisning og faar høre, og de samler dog

deraf et og andet. Men selve Katekismen maa ogsaa Presten ved sin Katekisation gjøre saaledes interessant at de unge faar Lust til at lære den.

Men til Katekismen slutter sig saa naturlig "Forklaringen," som jo er en Katekismus-Forklaring, selv om der kommer flere Ting, som selv Katekismens Ordlyd ikke netop har angivet. Om selve Lærebogen naar man siger, hvad man vil; er den ikke fuldkommen, og synes vi, at den har nogle Huller hvi og her eller paa sine Steder Unsigagtigheder, saa faar Presten udfylde det, det er ikke saa let at faa nogen bedre. At bytte Lærebøger har sine store Vanstueligheder, og hvor godt er det ikke, naar Børnene kan faa lære det samme, som ogsaa Forældrene lærte i sin Ungdom; en Moder kan ganske anderledes hjælpe sit Barn med Lektene, naar hun selv har lært disse Ting, end om hun skulde have ny Bog og læse ogsaa nye Lærdomme.

Da det norske Kirkedepartement i 1828 "opfordrede dem af Norges Prester, som dertil maatte føle Evne og Kald, til, enten at omarbejde Udtog af Pontoppidens Forklaring eller forfatte en ny Lærebog o. s. v.," saa skriver i den Anledning i Aaret 1831 B. A. Wegels, som dog selv udførte et saadant Arbejde: "Sagen er naturligvis høist vigtig. At det Sætteste Udtog af Pont. Forkl. kunde trænge til en Omarbejdelse, vil idetmindste ikke jeg nægte; men Bogen er bleven Folket kjær, og en hjerteligere, aandrigere og idethælelaget, enfoldigere kristelig Forklaring af Luthers Katekismus (der jo vist bør lægges til Grund for enhver til Børneundervisningen i Religion bestemt Lærebog) leverer ingen i vore Dage. Bedst anser jeg det derfor, om bemeldte Udtog uforandret eller kun med saa Forandringer beholdtes: det er en længe prøvet kostelig Stat, som man skal betænke sig paa at bytte bort. Skulde imidlertid en anden Lærebog blive udført, da vil vi haabe til Gud, at han ikke straffer os med en, der, idet den prægede med, hvad Daarer kender Tidens Oplysning, lærvede de arme smaa Skadskaben om det Evangelium, uden hvilket de vilde vandre i idel Mørke og timelig og evig fordærves, om end al Verdens Oplysning blev deres Del."

Har nu Presten Tid, saa vilde det for mange, som har en mangelfuld Forberedelse, være til stor Hjælp, om hver Lekt kunde blive gennemgaaet indenad, for saa gjen ved næste Møde at gennemgaa den udenad. Saadant Virker vel ialmindelighed ikke Tid til. Gaar det for meget i Langdrag med

Gjennemgaaelsen vil det første være glemt, før man naar til Enden, saaledes blir man nødt til at have længere Lektur at katekisere over. Her gjælder det ene med Ordet at naa Hjertet, med Kjærlighed og Zunderlighed at vise, at Ordet er til deres egen Salighed, og at de derfor skal lære det, at de skal faa vide, hvorledes de kan være Gud behagelige, tjene ham, elske ham, have hans Yndest og Naade.

Wegels nævner at han med Konfirmanderne først gennemgik den 2den Part og knyttede saa den 1ste Part til den 3die Artikel; det mente han, var den naturligste Orden, naar man havde med døble og kristne Børn at gjøre. Der var desuden Anledning nok til at "paavise Lovens Forhold til det naturlige Menneke, som og hvorlunde den i sine hellige og dog saa billige Krav tjener til at ydmyge Guds Børn under Erkjendelsen af, hvor langt de endnu staar tilbage i at elske ham, som elskede dem først." — Fra Bogens Orden har jeg aldrig afveget; men vi ser i selve Forklaringen, hvorledes Troen tages ind i Behandlingen af Loben, af Oplyselse af Budene "maa se af et troende, kjærligt og gudsfrygtigt Hjerte."

Skulde der være noget Stykke i Forklaringen, som man paa Forhaand forstod nogle ikke vilde række at lære eller manglede Evne til at lære, saa er der dog visse Stykker, som saadanne fremfor andre burde lære. Af saadanne vilde jeg nævne: Indledningen til Forklaringen, som handler om den hellige Skrift hvad den er, dens Nytte og dens Brug; af den sidste Del i første Part hvad Synden er med dens Følger, samt om gode Gjerninger og deres Forhold til Troen; af den 1ste Artikel om Gudsbilledet og Syndesaldets Frugter, det meste af 2den og 3die Artikel; af 4de Part, hvad Daaben er, hvad den rækker, hvori Daabspakten befaar og hvorledes den kan bevares og om Omvendelsen og dens første Forstedeler af den 5te Part. Jeg mener det vilde være en stor Forsømmelse at lære alt andet, men i. Ex. tilsidefatte den 5te Part, fordi man ikke kan det.

Bibelhistorien kan læres paa to Maader, enten ordlydende eller saaledes af de med egne Ord gengiver Indholdet, for nogle vil det ene Maade, for andre den anden være lettest. Ved Gjennemgaaelsen bør der ogsaa tages Tid til at udlægge den og anvende den, men det lærte bør ogsaa flittig anvendes under Gjennemgaaelsen af Forklaringen. Eksempler fra Historien behøver mere af Ordet udtagne Lærdomme.

Desuden bør en Del Kjernefælmer læres, og om muligt lade dem faa et Indblik i Kirkens Historie, samt Kjendskab til vor Evangelist-lutherske Kirkes Beljendelseskrifter.

Naar nu ogsaa Undervisningen begynder og slutter med Sang og Bøn, kanst og ogsaa med fælles Oplæsning af Foragelsen og Troesbeljendelsen, saa sættes den unge under Forberedelsen til Konfirmationen saaledes ind under Ordets Paavirkning, at det kan ikke andet end have sit store Gavn og Belsignelse for ham. Og ingen mene det, at saadan Møje er unødvendig eller kansle spildt og derfor drage sig og sine Barn bort fra denne Gjerning. "Men dette er det evige Liv at de kjende dig, den eneste sande Gud, og den du udfendte, Jesus Kristus." "Hvo som bliver bestandig indtil Enden, han skal blive salig."

Har du intet at give til de trængende?

Det er virkelig ikke bare Penge og jordist Gods, som er Rigdom og bringer Lykke. Det er heller ikke blot de, som har Penge og jordist Gods, som kan yde Bidrag, uddele Gaver og gjøre Folk lykkelige.

Et fornødt og i Guds Ord vel oplyst Menneke kan gjøre en hel Del godt ja uddele store Gaver og Rigdomme endog uden Penge eller andet jordist Gods. Prøv følgende Fremgangsmaade.

Uddel Kjærlighed og Opmuntring til den forsagte og modløse, Trøst og Glæde til den trøstesløse og sørgende.

Har du flundom Penge, saa giv den fattige, dersom Penge vil bringe ham den rette Belsignelse. Del ud din Medlidenhed og Godhed mod den uslykkelige og nedtraadte. Giv den uslykkelige Trettesettelse, den enfoldige og uoplyste Undervisning og gode Raad.

Giv Høde og Klæder til den hungrige og nøgne, Gæstfrihed kan du give til den husvilde og Vandringsmanden.

Lær du flittigt i Guds Ord og giv dig i at lene efter det, da skal du se hvor mange og store Ting du kan gjøre, om du er nok saa fattig. Og de herligste Rigdomme, som du kan læres at kjende er af den Belsignelse, at jo mere du uddeler af dem desto mere beholder du selv af disse Statte.

Guds Vre og Forherligelse, og Sjælens evige Salighed er Kristendommens allerhøjeste Maal. Som dens væst højeste Formaal kan vi sætte det, at den skal gjøre os til gode og rigtige Menneker i denne Verden. Naar begge disse Formaal naaes, saa ser Guds gode og behagelige Villie.

Den blinde Hinddreng.

En Missionær optog i sin Skole en blind Hinddreng, der, ledet af sin Hund ved en Snor, havde samlet sin daglige Almisse. Han maatte der ved at gjentage Bibelsprogene høit lære dem udenad. Ligesom de fleste blinde lærte han med stor Behag, og Missionæren brugte ham derfor daglig til for en Løn af 1 eller 2 Skilling at foresige de lærte Bibelsprog for de mindre Børn, for at ogsaa disse skulde lære dem at kende. Han passede denne sin Gjerning trofast, kjønt Missionæren mente, at han snarere gjentog de foresagte Bibelsprog tankeløst, næsten som en Paapege, end at han virkelig forstod dem og tog dem til Hjerte. Missionæren, som maatte gøre en Embedsreise paa to Maaneder, overgav Drengen til den indvødte kristne Lærers Opfigt; men ved sin Hjemkomst fandte han ham og spurgte frox efter ham. Da hørte han af Læreren, at en anden Bedning havde overtalt Drengens hedenste Slagtinge til at tage ham ud af Skolen, for at han ikke tilfaldt ved de bestandige Udenadlæren efter Bibelen skulde blive en Kristne. Missionæren begav sig nu frox hen til Drengen, der boede hos sin Tante, og i den usle Hytte fandt han intet andet Bopæle end en Seng og nogle Verkruffer. Drengen laa sig i Sengen, og ved Siden laa hans Hund, der viste megen Glæde ved at se Missionæren. Da denne spurgte Drengen, hvorfor han ikke var kommen saa længe, fik han intet Svar. Imidlertid havde ogsaa den gamle Tante, der af Frygt var løben bort, søgt listet sig ind igjen og undskyldte sig og sagde, at han i to Dage havde haft Feber og vist snart maatte dø, og nu kunde han intet forsaa, fordi han var saa svag. Missionæren troadte hen til den syge for at undersøge hans Puls, og den blinde, som troede, at det var hans Tante, sagde nu med svag Stemme: "O, Moder, lad mig dø, jeg ønsker ikke at blive i denne mørke Verden; thi jeg gaar nu hen til et Sted, hvor der er Lyk. Jeg ved, at det Ord er sandt, at Gud har sendt sin Søn til Verden for at dø for Synderne." Og nu gjentog han flere andre Bibelsprog, som han i Skolen havde lært tilhyreløbende uden Tanke og Forstand. Efter gjentog han med stor Glæde følgende Ord af Job 19, 25—27.: "Jeg ved, min Gjenløser lever, og som den sidste skal han optræde paa Støvet. Og efter min Død skulle de ødelægge dette mit Kjød, og ud fra mit Kjød skal jeg stue Gud, hvem jeg, jeg skal stue for mig, og mine Dine se, og det ikke som fremmed." Og da han atter gjentog disse Ord: "Jeg ved, min Gjenløser lever" osv., blev hans Stemme udprøvet, og han laug af Mæthed. Da Missionæren hørte disse Ord, kaldt han paa Kræ og talte til Gud, at han havde vist saadan Barmhertighed mod Hinddrengen. Derefter gik han hjem for at hente Medicin og sørge for, at der indtil Drengens Død vaagede en indvødte kristen hos ham og pleiede ham, for at ikke hans hedenste Slagtinge skulde berøve ham Livet, fordi han saa ofte havde Guds og sin Frelsers Navn paa Læben. Den stakkels Dreng levede kun endnu en Dag; hans sidste Ord vare: "Jeg ser, jeg ser, nu er det Lyk! — jeg ser ham i hans Herlighed! Sig til min Herre (Missionæren), at den blinde ser! hvilken Herlighed — Herlighed — Herlighed!" Og saaledes sov han hen.

Søndagskolefest i Stanwood, Washington.

Søndagen den 2den August holdtes en meget vellykket Fests for Skolebørnene i Stanwood Menighed. Festspladsen var paa John Brues Farm, hvor man havde en herlig Udsigt over Stanwood og Omegn, samt over en Part af Puget Sound og Camano og Whidby Øerne. En stor Løstelt var bygget med lange Borde i, og John Brues og Hustru forlyener Tak for den Velvillie, hvormed de bidrog til, at Festen lykkedes saavel. Ved 10 Tiden begyndte Folk at komme i Flokke, og Bogn efter Bogn, sultpakte med Folk, indfandt sig paa Stedet. Da man var samlet holdt Pastor Foss en lærdes vakkert Tale. Til Grund for sin Tale lagde han Dagens Evangelium, der handler om den utro Forvalter. Han viste os, at blandt de mange Ting, som Gud har sat os til at være Forvaltere og Husholdere over og som Herren kræver Regnskab for, er ingen større og vigtigere end vore Børns kristelige Opdragelse. Han viste os Historien, hvorledes de forskjellige gamle Folkeslag og navnlig Grækerne og Jøderne havde ladet det være sig magtpaaliggende, at opdrage sine Børn meget strengt i de Grundsætninger, som de, efter sine mere eller mindre seilagtige Opfattelser, ansaa for at være de bedste, og som vilde være istand til at gøre deres Børn lykkelige. Naar nu disse, som mangede det rette Bys, var saa ivrige i sin Gjerning, hvor meget mere skal da vi, som Herren har forundt den Naade, at have hans Ord og Sakramenter rene og uforfalskede iblandt os, gøre alt, hvad vi kan, for at opdrage vore Børn i den Sandhed til Salighed, som alene kan bringe sand Lyk for Tid og Ewig. En Tilhører maatte tro, at hans Tale baade kom fra Hjertet og gik til Hjertet; thi Forsamlingen syntes ligesom at hige efter ethvert Ord. Derpaa fremstod Søndagskolens Forstander, Mr. Holter og kaldte frem Børnene, en for en, og lod dem fremføre en kort Delsamtion hver, samt uddelte til enhver et vakkert "Card" med et Citat eller et Betsprog paa; saa holdt han en kort Tale, og saa blev det Middag. Borden dækkedes og Skolebørnene, som Dagens Feste og Heltinder, eller maasse rettere, som Dagens Gæster, bænkedes omkring Borden, og efterat have sunget i Kor Luther's Bordsang. "Vor Vist og Dug" o. s. v. lod de sig Maden smage vel. Ja det er et Søn, som maa gøre ens Hjerte godt, at se en saadan Skare af glade Børn under et saadant lykligt Tilsyn af Forældre og Lærere. Vakkelige saadanne! Maatte Herren bevare dem alle i sin Naade, saa de alle maatte være tilfede i den store Børnefest hioppe, hjemme hos den store Børneven! Det er et glædeligt Tidens Tegn at Sandheden for Børneopdragelsen synes at have vaagnet blandt Folket rundt Stanwood, og dette har man for en stor Del Søndagskolens Forstander Mr. J. Holter at takke for. Der tales om at bygge et Skolehus for nok Skole etfæds nær Stanwood. Vi haaber, at det ikke bliver blot med at tale om at bygge, men at det ogsaa virkelig bliver bygget, og at han, som har sagt: "vægt mine Lam," maa give dem en trofast Lærer, saa det ikke blev Hovedsagen, hvor megen verdslig Visdom der kunde amles; thi den kan læres i Common-

Skolen, men at Guds Kundskab og sand Kristendom maatte bo inden dens Vægge og meddeles til de unge, som en god og nødvendig Medgift paa Veien til Ewigheden. Gud lade det ske af Naade.

X.

Brev fra Minneapolis.

Minneapolis den 27de Juli, 1896. To Maaneder er forløbene siden jeg forlod Seattle og jeg vil hjemmefra Pacific Herald saa sende Hilsen tilbage til Benner paa Kysten. Jeg har haft det meget hyggeligt under mit Ophold her hos min Søster og iblandt Benner og gamle bekendte, men den strænge Varme har været nærsagt uudholdelig for mig, saa jeg har for den Skyld mange Gange ønsket mig tilbage. De sidste Uger har jeg været besjæftiget med at bringe omkring iblandt Folk en Subskriptionsliste for Pacific Lutheran University. Men da jeg har hørt at Presterne her har lovet en vis Sum til Skolen fra hver sin Menighed, saa undlod jeg at vise den frem noget videre iblandt Menighedsfolket, og har derfor blot forlyst her og der udenom, men har været mindre heldig, har undertiden gaaet hele Dage uden at saa en Cent, men nu og da igjen har jeg truffet saadanne, som villigen har givet mig lidt. De flauere Tider saa vel her som paa Vestkysten er muligens for endel Aarsag i at saa mange ikke har noget at afse til et saadant Bismed, men sikkert nok ligger den største Aarsag netop i Mangelen paa kristelig Erkendelse. Om mange flere af os vilde lægge nogle Mærke til, hvad Gud siger i sit Ord, nemlig: "Søger først Guds Rige, og hans Retsfærdighed, saa skal alle Ting tillægges eder," saa vilde det ikke falde saa vanskeligt at stille sig ved nogle Penge. Dette gjælder nok heller ikke bare de udenomstaaende; men ogsaa vi, som tilhører en kristen Menighed kunde gjøre vel i at tænke nogle efter om vi virkelig har gjort alt, hvad vi har kunnet for Guds Riges Udbredelse, om vi ikke, dersom vi havde en inderlig Kjærlighed til Herren, havde kunnet gjøre lidt mer. Paa mine Runder her i Minneapolis med min Diste har jeg saa ofte saaet høre Udtryk som dette: Der er saa mange Krav; men jeg har bestandig lagt Mærke til, at de Folk, som taler mest om Krav, er saadanne, som helst vil slippe at yde noget hverken til Kirker eller Skoler. Men her saa vel som paa andre Steder i Landet findes som paa andre Steder i Landet findes sikkert mange, som har den rette Missionssans, som baade har hjulpet og fremdeles vil hjælpe den indre og den ydre Mission, har ogsaa hjulpet os paa Kysten, som i flere Aar har kæmpet igennem mange Vanskeligheder, for at kunne bringe Livets Ord til de Folk, som bor længst inde i Skovene, saa vel som samlet dem som bor i Byerne. Gud har bevist stor Naade imod os arme Menninger ved at benytte os i Missions Tjeneste. I Benner paa Kysten maa ikke blive troette eller modløse, om I maa arbejde haardt, for at saa beholde Guds Ord og Sakramenterne iblandt eder. Det er en dyrebare Stat. Maatte Gud vække hos os alle den rette Zver i Arbeidet for sit Riges Sag! Lina Fritsvold.

The Cooperative News giver følgende gode Raad: "Drif mindre — pust mere." — Mindre — lyg — (Manden

nemlig — ikke Tobak) mere. Klæd mindre — bad mere. Kjør mindre — gaa mere. Sid mindre — grav mere. Sørg mindre — arbejd mere. Spild mindre — give mere. Skriv mindre — læs mere. Præk mindre — praktiser mere." T. S.

Saad det angaar, at der ingen Djævel skal være til, saa kan en kristelig Sjæl meget let gjendrive dette Foregivende. Jeg vil ikke tale om den hellige Skrifts Bidnesdyro og den mangfoldige Erfaring, men kun om den Elenighed, vi ved Satans Svig er strakte i. Er der ingen Djævel til, hvorfra kommer da saa megen Synd og Udaad, Menneftenes store Grusomhed og en Ondskab, som er mere end sæit? Hvorfra kommer saa megen Krig og Blodsudgydelser og Ødelæggelse, saa megen Uret, Fiendskab og Bitterhed, selv mellem Vægtfæller, Forældre, Børn, Brødre og Søstre? Dette forekommer mig, som om man paa en Maat saa en Hjord Faar, hvoraf nogle lød forstræmte hid og did, medens andre laa dræble og sønderrevne hist og her i sit Blod, og en vilde forsikre Hyrden, at der ikke længere var nogen Uv i Landet, — eller som om man kom ind i en Høve, hvor alt var oprodet, nedtraadt og ødelagt, og man vilde indbilde os, at der ingen vilde eller tamme Svin mere fandtes, — eller som om Husene i en folkelig By næsten hver Nat bleve oprubte, Fodgængerne paa Gaden plyndrede og mishandlede, og mange Menninger bedragne og mistede ved sin Eendom, og en, som stod i Ledtog med Tyvene og Kjæltringerne, vilde foresnalte Dommeren og hvermand, at der ikke var en eneste saadan Ingl at finde i den hele By. Hvorledes skal vi kunne tro, at der ingen Djævel er, uagtet vi daglig sporer hans Ondskab, Grusomhed, Menneftenskab og Træfthed i hans Medfæder og ser for vore Dine saa megen Ulyk og Elenighed, som tra først af alle har sin Oprindelse fra den gode og hellige Gud eller fra Naturen, saaledes som den er skabt af Gud? (Scriber.)

I Anledning af Pastor A. Christensens Død.

Under Mødet i La Crose 3die til 10de Juni d. A. modtog Synoden den sidste Eftermiddag telegrafisk Meddelelse om, at Gud havde bortkaldt vor trofaste Medarbejder i Ordets Embede, Pastor A. Christensen. Det blev overdraget til ubertegnede paa Synodens Begne at udtale dens hjertelige Deltagelse i den Anledning. Vi talter Gud for de rige Gaver, hvormed han havde udrustet denne kjære Broder, og fordi Gud gav ham Naade til at udvise disse med Flid, saa han fik særlig Dygtighed til den Gjerning, Gud gav ham, og som han udsørte med saa ubrødelig Trofast.

Vi talter Gud for det Eksempel, som han i Past. Christensen gav os alle paa Opofrelse og Ydmyghed, og for at den Betsguelte, han gav os gennem hans tro Tjeneste i de 21 Aar, han arbejdede blandt os.

Skjønt han de senere Aar prøvedes med nedbrudt Helbred, var han dog altid nidkær og brændende i Anden for sin Herres Være og hans Kirkes bedste.

Vi søler, hvor stort vort Tab er ved hans bortgang; men vi ved ogsaa, at hvad Gud gjør, er altid godt, hvor saart og lungt det end ofte synes for os. Og vi beder derfor Kirkens Herre erstatte vort Tab efter sin Visdom og Barmhertighed og fremdeles være med os og give tro Arbeidere blandt os.

Mens vi sørger over Guds Fjælelse med vor Synode i dette Stykke, glemmer vi ikke at tænke med Kjærlig Deltagelse paa den af dødes kjære Hustru og Børn og paa det store Savn, som Gud har ladet dem søle.

Vi beder Herren, som alene kan give den Trøst, der bliver evindeligt, at han vil i Naade være Enkens Forsorg og befarerløs Fader i dette Hus og trøste dem med Forvisning om, at den Gud, som saarer, kan ogsaa læge — og at han vil føre alt ud til sin Gode og deres sande Vel.

Gud hjælp os alle til at blive ved den Sandhed, som den kjære afdøde med saa stor Trofasthed og Dygtighed og til saa fide Betsignelse forkyndte i Ord og Gjerning, saa vi alle til sidst kan samles til den Glæde, som vi haaber til Guds Barmhertighed at denne vor kjære Medbroder er gaaet ind til.

Paa den norske Synodes Begne og ifølge dens Beslutning

Decorah, Iowa, Juni 1896.

Jacob Mathiesen.

Correspondence fra Point Roberts, Wash.

"The Alaska Packing Association" har ca. 30 Canneries, 2 her og Resten i B. C. og Alaska.

Her har man fikket 400,000 Bøx og ventet at fange 200,000 mere for at fylde sine "Cases". Antallet, som skal hentes er 50,000.

Bøgen er i høi Pris iaar, sælges her for 25 Cts. Svulket, 100 hvide og 200 "Rimefere" arbejder her. Som Regel betaler dette Co., god Bøn, ca. \$40 pr. Maaned og Koffen.

Der er 15 Bøge Canneries ved Puget Sound. Disse Kompanier emploierer en Mængde Folk i Fiskeiden, som varer 6 Maaned. Foruden disse er der mange andre, som fiske i aabne Baade med Garn.

Ved at kaste et Blik ud over disse Fiskevær, blir man snart klar, hvilken vigtig Industri der er sprunget op her ved Sundet, i de sidste 4 a 5 Aar.

Denne Industri er, efter min Mening en af de vigtigste, om ikke den aller vigtigste og varigste Industri i den nordre Del af Wash.

Folk, som rejser for Fornøielse og vil gjøre sig Nytte af hvad de ser og iagttager, og som ikke har seet før hvorledes Bøgen fanges og tages ud af "The Trap" kunde ikke anvende sin Tid til større Udbytte og Fornøielse end at besøge et saadant Cannery.

J. A. R.

Bekjendtgørelse.

Stillehavsstyrets nordre Specialkonferens samles, om Gud vil, til Møde i Silverton, Oreg., fra 29de Oktober til 4de November, begge Dage inklusive.

Forhandlingens gjenstande: 1) Gjensidningen, Referent, Pastor Berg, Suppleant, Pastor Christensen. 2) Prestens Omgang med Menighedsfolk og uden-

forstaaende, Referent, Past. Nissen, Suppleant Pastor Hagoes. Pastoralprædiken, Pastor Berg. Forhandlingsgjenstand for Mødet med Menigheden: Den kristelige Frihed.

N. Pedersen.

Benyt Anledningen nu.

Enhver, som har et Barn i Konfirmationsalderen eller yngre, maa dog endelig sende det til en eller anden rettroende Uge-skole. Oplyste og samvittighedsfulde Forældre kan ikke lade sig nøie med, at deres Børn besøge en Søndagskole. De som bor her paa Vestkysten og ikke har nogen egen lutherisk Menigheds-skole, bør ikke forsømme at sende sine Børn til vor Skole, dersom de paa nogen Maade kan det.

Du siger det koster for meget. Du har ikke Raad. Er du sikker paa, at Du ikke har Raad til at kasse dit Barn en god kristelig Oplysning? Tænk nu lidt paa, hvor billigt det dog er. For \$1.40 kan Du saa samvittighedsfulde Menninger her ved Skolen til at føre Tilsyn med og undervise dit Barn en hel Maaned. Det vil lære at bruge Tiden vel. Er ikke dit Barns Opdragelse og Undervisning i Religion og andre Kundskaber værd \$1.40 pr. Maaned?

Hvormeget betaler Du for Ugen eller for Maaned for at pløje din Mark eller brække dine unge Føler?

Men Du siger, at det koster mere end \$1.40 pr. Maaned at holde mit Barn paa Skolen. Ja, tordr dit Barn maa have Mad og Kattelu. Men dette maa det vel have selv om det er hjemme. For Børn under 12 Aar koster Mad og Drikke ved Skolen \$1.25 pr. Uge og \$1.50 for Børn over 12 Aar gamle. Desuden koster varme og oplyst Bærelse 10 Cts. pr. Uge. For Du saa paa nær Parkland, at Du kan høre hid, saa tag med dig saadan Mad, som du vil dit Barn skal spise, da skal vi sige dig hvormeget det omtrent vil spise op, og som Betaling for Koffen skal vi tage af dine Bærelse kan' lidt mere end dit Barn virkelig forlærer.

Tænk nu efter, om Du kan tro at det lønner sig at lade dit Barn vøge op uden Kundskab om og Kjærlighed til sin Skaber, Fortjænt og Helliggjører. Tror Du, at dit Barn kan lære og adlyde dig, naar det aldrig har lært eller forstaaet det 4de Bud?

Hvorledes skal dit Barn saa blyt til at ofre noget paa dig, naar du lidet eller intet vil opofre for dens Undervisning? B. J.

Ulyheder.

Pastor Hoel og Hustru i San Francisco har fristet den tunge Sorg at miste en Søn. Han døde d. 7de Aug. Gud trøste dem i Sorgen!

Dr. Olef Ellesen, som siden Jul har opholdt sig her paa Parkland hos sin Broder, Terje Ellesen, er nu taget tilbage til sit Hjem i Willmar, Minn.

Følgende har sidste Uge besøgt Skolen og Slægt og Venner paa Parkland:

Mrs. Anna Hansen fra North Dakota, Wash. hos Hong; Mrs. Clara Sinkland fra New Whatcom, Wash. hos S. Sinkland, og Dr. Apoteker Thom. Kierland og Hustru fra Rushford, Minn. hos Dr. Jensen.

Past. M. A. Christensen skriver d. 6 Aug. fra en af sine Menigheder følgende: Distrikt i sin alvorligste Form har vist sig i Redford, Wash. En 4 aars gammel Gut døde sidste Fredag og blev begravet saa Timer efter sin Død. Det er at haabe at Familierne i Redford med sin store Børneskole maa raanes for denne farlige Sygdom.

Katalogen for B. S. U. er nu udkommet. Den giver en kort og grei Beskrivelse af Skolen og dens Gjerning i de Kurser, som den er inddelt i, samt en Fortegnelse over de Elever, der har besøgt Skolen. Paa Omslaget staar et smukt Billede af Bygningen. Trykningen er godt og særdeles pent udsat af Skinner Publ. Co. i Tacoma.

Katalogen sendes gratis til alle, som ønsker den. Vi beder kun, at de som faar den, vil bruge den her, hvor den kan gjøre mest Nytte for Skolen.

Prof. Albert Egge fra Statsuniversitetet i Iowa skal fra Høstterminen optage Arbeidet som Professor i engelsk Sprog ved Agricultural College i Pullman, Wash. Prof. Egge er Graduent fra Luther College, Decorah, Iowa, og har siden frekventeret Johns Hopkins Universitet i Baltimore, Md. Han er anset for at være en ualmindelig dygtig Mand, som fuldt ud kan udfylde den Stillung, han nu skal tittræde. Tid.

Fru Christensen og hendes tre smaa Døtre forlod sidste Mandag Parkland. Hun drog til sit gamle Hjem paa Rosshonng, hvor hendes Moder endnu bor. Moderen og en Broder hjemme havde saa indstændig bedt hende om at komme og tilbringe et Aars Tid hos dem. Fru Christensen havde de Aar hun boede her været alles Agtelse og Kjærlighed. Under sin Mand's, den kjære Past. Christensens langvarige Sygdom, Død og Begravelse fik hun mangt et Bevis paa, at hun og hendes Mand var elsket af de tagende Venner. Det samme viste sig ogsaa nu ved Afrejsen; thi foruden det at Kvindeforeningen og andre Venner havde samlet en riben Mindegave til hende, saa mødte en hel Skare frem ved Jernbanestationen og sagde hende og Børn et hjerteligt Farvel, og Tal for Kjærligt Samvær og ønskede over hende og de smaa Guds Betsignelse, og en lykkelig Rejse.

Herold, som nærmest skylder afdøde Past. Christensen sin Tilværelse, og var ham som et elsket Barn til det sidste, ønsker ogsaa at takke hans efterladte Enke for alt godt og ønske Guds Betsignelse over hende og de faderløse smaa, og med mange Venner bede Gud, at han sit Løfte tro ogsaa vil være denne Enkes Forsvar og disse faderløse Fæder.

Betalt for Herold.

Past N Brandt, Past R Brandt, Brandt, S Dal, hver \$1.50, Miss Anna Loberg, Minot, N. Dak, Andrew Ebens, Mayville, N. Dak, Mrs Thurne Miller, Genesee, Idaho, Halvor Fodnæs, Mosco, Minn, J. C. Lunde Zumbrat, Minn, hver \$1, Louis R Schreider, Richardson, Wash, Anthony [M]yland, Edwards, Wash, S Tollefson, Edwards, Wash, Martha Thorsen, Jola, Wis, Pastor E J Strøm, Minot, N. Dak, Martha Knudsen, Tacoma, Wash, hver 50 Cents.

Bidrag til Pacific Lutheran University.

J. C. Lunde, Zumbrato, Minn, \$9. Bidrag til Afbetaling af "P. L. U." Gjæld (Pacific Distrikt.) O. Baklum, Parkland, Wash, \$100, Prof. O. Grønberg, Parkland, Wash, \$100.

Parkland, Wash. 6. August, 1896.

T. Barjen, Kasserer.

Til Indremissionen.

Modtaget fra en Ven af Missionen Bryant, Wash, \$25.

T. E. Satra, Kass.

Til Statterdere!

Vi betale Statten for vore Venner, som sender os 35 Cents for hver Lot og en nøiagtig Beskrivelse af Lots Blocks og Afdiktion

Sendes Pengene i Money Orders da giver dem betalt bare i Tacoma — ikke Parkland, thi Parkland er ikke endnu Money Order Office Brevene bør adresseres til:

Pacific Luth. University, Parkland, Pierce Co., Wash.

T. Barjen, Kass.

Pacific Lutheran University.

Høstterminen begynder den 16de Sept. 1896 og slutter den 19de Dec. Undervisning gives i de Fag, som høre til Literary, Business, Scientific og Normal Kurser. Enhver kan vælge sine Fag. Baade gutter og piger modtages som Elever, og det kræves af dem, at de ere villige til at arbejde med Flid og til at rette sig efter Skolens Regler.

For Undervisning i ovennævnte Fag betales \$1.00 om Ugen, for Undervisning i Musik, Shorthand og Typewriting betales særskilt. Bærelse koster fra 50 cts til en \$1.00 og Koffen \$2.00 om Ugen. For Vægttilsyn en Dollar Terminen.

I Børneskolen gives Undervisning i Religion og Korst saavel som i de sædvanlige Common Schools. Omkostningerne i denne Afdeling er: Skolepenge 35cts, Bærelse 10cts, Kost for Børn under 12 Aar \$1.25, for Børn over 12 Aar \$1.50 om Ugen. For Vægttilsyn Doll. Maret. I megeten betales for hele Terminen forudsat.

Ansigninger om Optagelse indsendes snarest mul. til Rev. D. Grønberg Parkland Pierce Co. Wash

The Red Front

Tæten med et stort Lager af Herrefjæder bestaaende
de nyeste og moderneste.

Cutaway Suits

Single Breasted Sack Suits

Double Breasted Sack Suits

Round Cut Suits

Clay Worstedts, Serges og Casfamire i smagfulde
og vakre Mønstre.

Intet Præleri, ingen falske Paastaelser, intet Gumbugsalg.

Bore Varer er af de bedste, som kan erholdes for

Penge og kjøbes for Kontant.

om, se og overbevis dig om, at du hos os skal finde Varer

til Priser, som er værdt at vænke Opmærksomhed.

"Men' Suits" fra \$3.50 og opover.

Red Front Clothing & Shoe Co.

11308 Pacific Avenue.

Hans Forkelson, Bestyrer.

Skandinavisk | Norske
APOTHEK. | Familie-
P. Jensen, Fern Hill. | Mediciner
Købt Dag og Nat

NORTHERN PACIFIC

THE DINING CAR ROUTE
ACROSS THE CONTINENT

The Yellowstone National Park Line.

Timetabel.

For	Afgaar fra Tacoma.	Ankommer til Tacoma.
St. Paul og Chicago..	10 30 p. m.	5 55 a. m.
Omaha og Kansas City	10 30 p. m.	10 50 p. m.
Portland	6 10 a. m.	3 40 p. m.
Portland	11 20 p. m.	10 10 p. m.
Seattle	5 16 a. m.	8 25 a. m.
Seattle (60 Minutter)	7 30 a. m.	7 49 a. m.
Seattle (60 Minutter)	10 30 a. m.	10 10 a. m.
Seattle (60 Minutter)	4 00 p. m.	2 55 p. m.
Seattle	7 00 p. m.	7 30 p. m.
Seattle	10 15 p. m.	11 05 p. m.
Seattle	4 45 p. m.	3 50 a. m.
Carbonado		
Olympia, Grays Har- bor og Decosta	3 50 p. m.	10 25 a. m.

*Løg til Olympia, Decosta og South Bend afgaa hver Dag undtagen Søndag. Alle andre Løg afgaar daglig.

Dampskibet "City of Kingston"

For Seattle, Port Townsend og Victoria,
Afgaar fra Tacoma 3 0 a. m.
Daglig undtagen Mandag.
Afgaar fra Victoria 8.30p. m.
Daglig undtagen Mandag.

Merre fuldstændige Oplysninger samt Kartor, Timetabeller osv.
an man saa ved at henvende sig til

A. D. CHARLTON
A. G. P. A. Portland Oregon.

A. TUNLING
Gen. Agt., 925 Pacific Avenue Tacoma.

City Ticket Off. 925 Pac. Ave. Depot Ticket Off. 1801 Pac. Ave

J. L. JENSEN,

Universitetets Læge.

Parkland, Wash

Kan træffes daglig i Dr. Fængsbruds
Blod i Nærheden af Universitetet.

Commonwealth Title & Trust Company

Abstracts of Title

Commonwealth Title & Trust Company

Cor. 12th St & Pacific Ave

Telephone 101. Tacoma Wash

FOR SALE,

A fine poultry- and
dairyplace; fine fruit and
water. 8 room house
wellfurnished. For terms
address

PETER A. JOHNSON,
Parkland, Wash.

The Bay City

Meat Market.

Den bedste "Retail" Kjøbsforretning i Ta-
coma.

Telephone 9.

1118 - PACIFIC AVENUE - 1118

ALTID PAA LAGER

norske og svenske Varer saasom

Sild, Ludefisk,
Ansjovis, Primost,
m. m.

Paa Hj. af 11te og C Street, Tacoma Wash.

LINDBERG BROS.

J. M. Arntson,

Norsk Sagfører.

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter,
saasom: Skjæder, Kontrakter, m. m.

Room 432 Wash. Block, 111 Pacific Ave.

Tacoma, Wash.

H. V. ROBERTS,

Tandlæge.

Crown and Bridge Work a Speciality

Call and get prices

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma.

C. QUEVLL,

Norsk Læge.

1101 1/2 Tacoma Ave. Telefon 455.

Kontortid 11-12. 2-4. 7-8.

Søndag 12-1.

Fred L. Larne.

"The Adjuster."

Guldmed og Juveler.

Et stort og udmærket Udbalg af
Jewelry, solid og plated Sølvfager og
optiske Instrumenter.

1151 Tacoma, Ave.

Tacoma Wash

Student Supplies

OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac. Ave. Tacoma, Wash

Large General Store

of the

St. Paul & Tacoma Lumber Co.

All kinds of Merchandise for
Farmers, Hotels and Ships. Whole-
sale Lumber

Tacoma Washington

A.S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper
and Glass.

Estimates Given on Papering and
Glazing.

We Carry a Full Line of Wall
Paper and Room Mouldings,
Dash and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE

TELEPHONE 505. Tacoma Wash

SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

1539 & 1541 PACIFIC AVENUE,

CAPITAL, : 100,000.

A. G. Johnson, President.
G. Steinbach, Vice President
D. G. Anstved, Cashier

Betaler 5 per Cent Rente paa Spareindsaetninger.

Kjøber og sælger Buxler paa alle levende Bøer i de
Forenede Stater, Canada og Europa, samt "Money Orders"
paa alle Postaaabnerier i Norge, Sverige, Danmark og
Finland.

General Agenter for de største transatlantiske Damp-
skibs Linier.

Agenter for akt udføgt N. P. R. R. Land i Washington.

PACIFIC HEROLD

Udgivet af
The Pacific Lutheran
University
Association

Udkommer hver Uge
og koster forudsvis
50 CTS. PER AAR.

Alt, som vedkommer Bladets Redak-
tion, sendes til "Pacific Herald"
— Betaling for Bladet, Bestillin-
ger osv. sendes til Rev. E. Larsen
Parkland, Pierce County,
Washington.

Subskribentsamlere faar for 5 be-
talte Exemplarer det 6te frit.

METROPOLITAN

SAVINGS BANK

(Incorporeret 1889)

Theaterbygningen, Hj. af 9 og C Sts.

Åben daglig fra Kl. 10. til 3.

Lørdag fra Kl. 10. til 12 og 6. til 8. Aften.

Indbetalt Kapital	\$200,000
P. H. Caesar.	President.
C. W. Enos.	V. President.
O. P. Selvig.	Cashier.
P. D. Vandervilt.	Ass't Cashier.

Directors.

Owner C. L. Stiles, C. W. Griggs, J. W. Anderson
G. E. Holmes, Chas. Hosmer, Geo. P. J.
Cahon, P. H. Caesar, C. W. Enos,
P. D. Vandervilt.

5 pæer et Rente

Renterne udbetales hver 6 Maanedet, 1ste Januar og
1ste Juli. Pengene udbetales paa længere Tid samt paa
maanedlige Betalingsvillkaar. Anvisninger paa alle Stæder
i Europa. De skandinaviske og det tyske Sprog tales.

Entered at the post-office at Parkland, Wash. as
second class matter.